



# Translating Worlds



Workshop realizzato nell'ambito del progetto *Translating Worlds: Towards a Global History of Italian Culture (1450-1914)*, Prin 2015, coordinatore: Guido Abbattista

**Web:** <https://transworld2015.wordpress.com>

**Contatti:** Guido Abbattista, [gabbattista@units.it](mailto:gabbattista@units.it)

Giulia Iannuzzi, [giannuzzi@units.it](mailto:giannuzzi@units.it)

I lavori si svolgeranno presso:  
**Dipartimento di Studi Umanistici**  
**via Lazzaretto Vecchio, 8, III piano, aula 6**



**UNIVERSITÀ**  
**DEGLI STUDI DI TRIESTE**  
Dipartimento  
di Studi Umanistici

**Towards a Global History**  
**of Italian Culture**  
**(1450-1914)**  
**Work in Progress**

Università degli Studi di Trieste  
Dipartimento di Studi Umanistici  
27-28 giugno 2019

**27 giugno 2019**  
**Sessione I - ore 9-12:30**

### **Apertura dei lavori**

Coordina: **Guido Abbattista** (Università di Trieste)  
Saluti: **Elisabetta Vezzosi** (Direttrice del Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Trieste)  
Introduce: **Fabio Finotti** (Università di Trieste)  
Con la partecipazione di: **Matthew D'Auria** (University of East Anglia)

Interventi di:

**Girolamo Imbruglia** (Università di Napoli "L'Orientale"), *Boccalini, Botero, America and 'Reason of State'*  
**Giuseppe Trebbi** (Università di Trieste), *Venetian Diplomacy and the Representation of the Ottoman Empire*  
**Stefania Sini** (Università del Piemonte Orientale), *The Turkish Enemy and the Eastern European Space in Vico's Biography of Antonio Carafa*  
**Rolando Minuti** (Università di Firenze), *Asiatic Diversity in the Costume antico e moderno by Giulio Ferrario*  
**Edoardo Tortarolo** (Università del Piemonte Orientale), *Italy and Universal History: Spengler, Toynbee, Freyer, McNeill*  
**Francesca Tacchi** (Università di Firenze), *The World as seen from Milan. Treves' Il Giro del Mondo and Sonzogno's Giornale Illustrato dei Viaggi e delle Avventure di Terra di Mare*

Pausa, 12:30-15

**Visita presso il Civico Museo della  
Risiera di San Sabba  
ore 12:45-13:45**

**Sessione II - ore 15-19**

Interventi di:

**Maria Matilde Benzoni** (Università di Milano), *Antonello Gerbi's New World. Life Experience and the Practice of History*  
**Irene Fattaciu** (Università della Tuscia), *Circulation of Medical Knowledge and Practices between New Spain, Italy and Spain*  
**Cristina Muru** (Università della Tuscia), *Italian Intermediation in the Diffusion of Knowledge about Languages and Cultures of India. The Contribution of Pietro Paolo di S. Francesco, Giacomo Fenicio and Ippolito Desideri*  
**Renato Pasta** (Università di Firenze), *Oriental Reflections: Tuscan Travellers in the Ottoman World (1760-1790)*  
**Alessandro Di Meo** (Università della Tuscia), *Italian Explorations in South-East Asia (1865-1885)*  
**Massimo Degrassi** (Università di Trieste), *Italian Artistic Culture in the Far East: Galileo Chini at the Siamese Court at the Beginning of the 20<sup>th</sup> Century*

**Cena presso Città di Cherso, via Cadorna 6 - ore 20:15**

**28 giugno 2019**  
**Sessione III - ore 9-13**

Interventi di:

**Catia Papa** (Università della Tuscia), *Crossing Sights: Women and Nations on the Shores of the Mediterranean*  
**Roberta Geffer** (Università di Trieste), *Charles Lever's Risorgimento Italy: an Anglo-Irish Perspective*  
**Leonardo Buonomo** (Università di Trieste), *Beyond Aesthetic Consumption: Italy in Henry James's Early Travel Literature*  
**Cristiana Baldazzi** (Università di Trieste), *Rising Egypt looks at Italy: Relations, Representations and Interactions in 19<sup>th</sup> Century Arabic Sources*  
**Guido Abbattista** (Università di Trieste), *China in Early 19<sup>th</sup> Century Italian Culture*

**Discussione finale**